

# Betriebsanleitung

Spezialsauger

flexCAT 250 EOT-PRO



flexCAT 250 EOT-PRO

# FLEXCAT 250 EOT-PRO

## Impressum

### Produktidentifikation

Spezialsauger Artikelnummer  
flexCAT 250 EOT-PRO 7003381

### Hersteller

Stuermer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55  
E-Mail: info@cleancraft.de  
Internet: www.cleancraft.de

### Angaben zur Betriebsanleitung

Originalbetriebsanleitung  
nach DIN EN ISO 20607:2019

Ausgabe: 27.02.2024  
Version: 1.03  
Sprache: deutsch  
Autor: CW/ES

### Angaben zum Urheberrecht

Copyright © 2024 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt,  
Deutschland.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Inhalt

<b>1 Einführung .....</b>	<b>3</b>
1.1 Urheberrecht.....	3
1.2 Kundenservice.....	3
1.3 Haftungsbeschränkung.....	3
<b>2 Sicherheit .....</b>	<b>3</b>
2.1 Symbolerklärung.....	4
2.2 Verantwortung des Betreibers .....	4
2.3 Qualifikation des Personals .....	5
2.4 Persönliche Schutzausrüstung .....	5
2.5 Allgemeine Sicherheitshinweise .....	5
2.6 Sicherheitskennzeichnungen an dem Spezialsauger.....	6
2.7 Sicherheitsdatenblätter .....	6
<b>3 Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>7</b>
3.1 Vernünftigerweise vorhersehbarer Fehlgebrauch.....	7
3.2 Restrisiken.....	7
<b>4 Technische Daten.....</b>	<b>7</b>
4.1 Typenschild .....	7
<b>5 Transport, Verpackung, Lagerung.....</b>	<b>8</b>
5.1 Transport .....	8
5.2 Verpackung.....	8
5.3 Lagerung.....	8
<b>6 Beschreibung .....</b>	<b>8</b>
6.1 Darstellung.....	8
6.2 Beschreibung der Hauptkomponenten .....	9
6.3 Lieferumfang.....	9
6.4 Zubehör .....	9
6.5 Zusammenbau.....	10
<b>7 Betrieb .....</b>	<b>10</b>
7.1 Starten und Stoppen.....	10
7.2 Saugschlauch anschließen.....	11
7.3 Trockensaugen .....	11
7.4 Nass-Saugen.....	12
7.5 Flow-Mix System .....	12
7.6 Entleerung des Tanks.....	13
7.7 Dichtungskontrolle .....	14
<b>8 Pflege, Wartung und Instandsetzung/Reparatur ....</b>	<b>14</b>
8.1 Pflege durch Reinigung .....	14
8.2 Wartung und Instandsetzung/Reparatur.....	15
8.3 Überprüfung des Schwimmers .....	16
<b>9 Störungen, mögliche Ursachen und Maßnahmen ..</b>	<b>17</b>
<b>10 Entsorgung, Wiederverwertung von Altgeräten ...</b>	<b>18</b>
10.1 Außer Betrieb nehmen.....	18
10.2 Entsorgung von elektrischen Geräten .....	18
10.3 Entsorgung der Staubbeutel und der eingesetzten Filter .....	18
10.4 Entsorgung von Schmierstoffen.....	18
10.5 Entsorgung über kommunale Sammelstellen .....	18
<b>11 Ersatzteile .....</b>	<b>19</b>
11.1 Ersatzteilbestellung.....	19
11.2 Ersatzteilzeichnungen.....	20
<b>12 EU-Konformitätserklärung .....</b>	<b>23</b>

## 1 Einführung

Mit dem Kauf des CLEANCRAFT Spezialsaugers haben Sie eine gute Wahl getroffen.

### Lesen Sie vor der Inbetriebnahme aufmerksam die Betriebsanleitung.

Diese ist ein wichtiger Bestandteil und ist in der Nähe des Spezialsaugers und für jeden Nutzer zugänglich aufzubewahren.

Die Betriebsanleitung informiert Sie über die sachgerechte Inbetriebnahme, den bestimmungsgemäßen Einsatz sowie über die sichere und effiziente Bedienung und Wartung des Spezialsaugers. Beachten Sie darüber hinaus die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für den Einsatzbereich des Spezialsaugers.

Abbildungen in dieser Betriebsanleitung dienen dem grundsätzlichen Verständnis und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen.

### 1.1 Urheberrecht

Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt und alleiniges Eigentum der Firma Stürmer Maschinen GmbH.

Ihre Verwendung ist im Rahmen der Nutzung des Spezialsaugers zulässig. Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet.

Zuwerhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.

Wir melden zum Schutz unserer Produkte Marken-, Patent- und Designrechte an, sofern dies im Einzelfall möglich ist. Wir widersetzen uns mit Nachdruck jeder Verletzung unseres geistigen Eigentums.

### 1.2 Kundenservice

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu Ihrem Spezialsauger oder für technische Auskünfte an Ihren Fachhändler. Dort wird Ihnen gerne mit sachkundiger Beratung und Informationen weitergeholfen.

#### Deutschland:

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

#### Reparatur-Service:

Fax: 0049 (0) 951 96555-111  
E-Mail: [service@stuermer-maschinen.de](mailto:service@stuermer-maschinen.de)  
Internet: [www.cleancraft.de](http://www.cleancraft.de)

#### Ersatzteil-Bestellung:

Fax: 0049 (0) 951 96555-119  
E-Mail: [ersatzteile@stuermer-maschinen.de](mailto:ersatzteile@stuermer-maschinen.de)

Wir sind stets an Informationen und Erfahrungen interessiert, die sich aus der Anwendung ergeben und für die Verbesserung unserer Produkte wertvoll sein können.

### 1.3 Haftungsbeschränkung

Alle Angaben und Hinweise in der Betriebsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

In folgenden Fällen übernimmt der Hersteller für Schäden keine Haftung:

- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung,
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung,
- Einsatz von nicht sach- und fachkundigem Personal,
- Eigenmächtige Umbauten,
- Technische Veränderungen,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, bei Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder aufgrund neuester technischer Änderungen von den hier beschriebenen Erläuterungen und Darstellungen abweichen.

Es gelten die im Liefervertrag vereinbarten Verpflichtungen, die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Lieferbedingungen des Herstellers und die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen gesetzlichen Regelungen.

## 2 Sicherheit

Dieser Abschnitt gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitspakete für den Schutz von Personen sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb. Weitere aufgabenbezogene Sicherheitshinweise sind in den einzelnen Kapiteln enthalten.

## 2.1 Symbolerklärung

### Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind in dieser Betriebsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Sicherheitshinweise werden durch Signalworte eingeleitet, die das Ausmaß der Gefährdung zum Ausdruck bringen.



#### **GEFAHR!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

#### **WARNUNG!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

#### **VORSICHT!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

#### **ACHTUNG!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.



#### **HINWEIS!**

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

### Tipps und Empfehlungen



#### **Tipps und Empfehlungen**

Dieses Symbol hebt nützliche Tipps und Empfehlungen sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb hervor.

Um die Risiken von Personen- und Sachschäden zu reduzieren und gefährliche Situationen zu vermeiden, müssen die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise beachtet werden.

## 2.2 Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist die Person, welche den Spezialsauger zu gewerblichen Zwecken selbst betreibt oder einem Dritten zur Nutzung bzw. Anwendung überlässt und während des Betriebs die rechtliche Produktverantwortung für den Schutz des Benutzers, des Personals oder Dritter trägt.

### **Pflichten des Betreibers:**

Wird der Spezialsauger im gewerblichen Bereich eingesetzt, unterliegt der Betreiber des Spezialsaugers den gesetzlichen Pflichten zur Arbeitssicherheit. Deshalb müssen die Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung wie auch die für den Einsatzbereich der Maschine gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutzvorschriften eingehalten werden. Dabei gilt insbesondere folgendes:

- Der Betreiber muss sich über die geltenden Arbeitsschutzbestimmungen informieren und in einer Gefährdungsbeurteilung zusätzlich Gefahren ermitteln, die sich durch die speziellen Arbeitsbedingungen am Einsatzort des Spezialsaugers ergeben. Diese muss er in Form von Betriebsanweisungen für den Betrieb des Spezialsaugers umsetzen.
- Der Betreiber muss während der gesamten Einsatzzeit des Spezialsaugers prüfen, ob die von ihm erstellten Betriebsanweisungen dem aktuellen Stand der Regelwerke entsprechen, und diese, falls erforderlich, anpassen.
- Der Betreiber muss die Zuständigkeiten für Installation, Bedienung, Störungsbeseitigung, Wartung und Reinigung eindeutig regeln und festlegen.
- Der Betreiber muss dafür sorgen, dass alle Personen, die mit dem Spezialsauger umgehen, diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Darüber hinaus muss er das Personal in regelmäßigen Abständen schulen und über die Gefahren informieren.

Weiterhin ist der Betreiber dafür verantwortlich, dass die Maschine stets in technisch einwandfreiem Zustand ist. Daher gilt folgendes:

- Der Betreiber muss dafür sorgen, dass die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.
- Der Betreiber muss alle Sicherheitseinrichtungen regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und Vollständigkeit überprüfen lassen.

## 2.3 Qualifikation des Personals

Die verschiedenen in dieser Anleitung beschriebenen Aufgaben stellen unterschiedliche Anforderungen an die Qualifikation der Personen, die mit diesen Aufgaben betraut sind.



### **WARNUNG!**

#### **Gefahr bei unzureichender Qualifikation von Personen!**

Unzureichend qualifizierte Personen können die Risiken beim Umgang mit der Maschine nicht einschätzen und setzen sich und andere der Gefahr schwerer Verletzungen aus.

- Alle Arbeiten nur von dafür qualifizierten Personen durchführen lassen.
- Unzureichend qualifizierte Personen und Kinder aus dem Arbeitsbereich fernhalten.

Für alle Arbeiten sind nur Personen zugelassen, von denen zu erwarten ist, dass sie diese Arbeiten zuverlässig ausführen. Personen, deren Reaktionsfähigkeit z. B. durch Drogen, Alkohol oder Medikamente beeinflusst ist, sind nicht zugelassen.

In dieser Betriebsanleitung werden die im Folgenden aufgeführten Qualifikationen der Personen für die verschiedenen Aufgaben benannt:

#### **Bediener:**

Der Bediener ist in einer Unterweisung durch den Betreiber über die ihm übertragenen Aufgaben und möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten unterrichtet worden. Aufgaben, die über die Bedienung im Normalbetrieb hinausgehen, darf der Bediener nur ausführen, wenn dies in dieser Betriebsanleitung angegeben ist und der Betreiber ihn ausdrücklich damit betraut hat.

#### **Elektrofachkraft:**

Die Elektrofachkraft ist aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, Arbeiten an elektrischen Anlagen auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

#### **Fachpersonal:**

Das Fachpersonal ist aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrung sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, die ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden.

#### **Hersteller:**

Bestimmte Arbeiten dürfen nur durch Fachpersonal des Herstellers durchgeführt werden. Anderes Personal ist nicht befugt, diese Arbeiten auszuführen. Zur Ausführung der anfallenden Arbeiten unseren Kundenservice kontaktieren.

## 2.4 Persönliche Schutzausrüstung

Die Persönliche Schutzausrüstung dient dazu, Personen vor Beeinträchtigungen der Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit zu schützen. Das Personal muss während der verschiedenen Arbeiten an und mit dem Spezialsauger persönliche Schutzausrüstung tragen, auf die in den einzelnen Abschnitten dieser Anleitung gesondert hingewiesen wird.

Im folgenden Abschnitt wird die Persönliche Schutzausrüstung erläutert:



### **Schutzhandschuhe**

Die Schutzhandschuhe schützen die Hände vor scharfkantigen Bauteilen, sowie vor Reibung, Abschürfungen oder tieferen Verletzungen.



### **Sicherheitsschuhe**

Die Sicherheitsschuhe schützen die Füße vor Quetschungen, herabfallende Teile und Ausgleiten auf rutschigem Untergrund.



### **Arbeitsschutzkleidung**

Die Arbeitsschutzkleidung ist eng anliegende Kleidung mit geringer Reißfestigkeit.

## 2.5 Allgemeine Sicherheitshinweise

### **Folgendes ist zu beachten:**

- Benutzen Sie die Schutzvorrichtungen und befestigen Sie diese sicher. Arbeiten Sie nie ohne Schutzvorrichtungen und erhalten Sie diese funktionsfähig.
- Halten Sie den Spezialsauger und ihr Arbeitsumfeld stets sauber. Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung.
- Der Spezialsauger darf in seiner Konzeption nicht geändert und nicht für andere Zwecke, als für die vom Hersteller vorhergesehenen Arbeitsgänge benutzt werden.
- Die Saugöffnung nie auf empfindliche Körperteile von Menschen wie von Tieren – wie Augen, Ohren, Mund ect. richten.
- Halten Sie Kinder und nicht mit dem Spezialsauger vertraute Personen von ihrem Arbeitsumfeld fern.
- Ziehen Sie niemals am Netzstecker oder am Saugschlauch.
- Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Lassen Sie den laufenden Spezialsauger nie unbeaufsichtigt. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus

der Steckdose, wenn der Spezialsauger nicht benutzt wird und halten Sie ihn außer Reichweite von Kindern oder unbefugten Personen.

- Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, umgehend beseitigen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass an dem Spezialsauger keine Teile beschädigt sind. Beschädigte Teile sind sofort zu ersetzen um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Überlasten Sie den Spezialsauger nicht! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen, die vor elektrostatischer Entladung geschützt sind.
- Saugen Sie keine Stäube ohne Filter auf.
- Saugen Sie keine brennbaren Stoffe, explosiven Materialien, glühenden Gegenstände, giftigen oder schädlichen Substanzen (z.B. Asbeststaub) auf, und auch Substanzen, die bei Kontakt mit Luft die Explosionen verursachen können. Aspirieren Sie keine korrosiven Seifen und Materialien, die die Filterelemente beschädigen könnten (z. B. Glas, Metall, Feuer, Zigarettenskippen usw.).
- Überschreiten Sie nicht den Höchststand des Flüssigkeitsbehälters.
- Keine glühenden, brennbaren, explosiven, giftigen Stoffe oder Gemische aufsaugen. Die max. zulässige Betriebstemperatur beträgt 40 °C .
- Saugen Sie nicht in Gegenwart von Öldämpfen oder anderen explosiven Gasen.
- Öffnen Sie niemals den Tank während des Betriebs.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie keine Wasserstrahlen um es zu reinigen. Schützen Sie den Spezialsauger vor Nässe (Kurzschlussgefahr)!
- Beim Reinigen des Spezialsaugers mit Druckluft darf der Druck nie 3 bar überschreiten! Verwenden Sie immer eine Schutzbrille und beachten Sie die Sicherheitsvorschriften am Arbeitsplatz. Vermeiden Sie es, an empfindlichen Stellen wie z. B. Etiketten, Dichtungen usw. Druckluft einzublasen!
- Benutzen Sie nur Originalersatzteile und Zubehör, um eventuelle Gefahren und Unfallrisiken zu vermeiden.
- Das Gerät muss auf einer festen, sicheren und nicht geneigten Fläche verwendet, installiert, repariert und gehandhabt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Motorblock angegebenen Werte mit denen der Netzspannung übereinstimmen, an die Sie das Gerät anschließen möchten.
- Stellen Sie bei Verwendung von Verlängerungskabeln sicher, dass diese mit dem Stromkabel (größer oder gleichwertiger Querschnitt)

kompatibel sind und dass sie nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten oder leitenden Oberflächen kommen.

- Nie Wasser aus Behältern, Waschbecken, Wannen usw. ansaugen.
- Bei einem Umkippen des Spezialsaugers, das Gerät vor dem Ausschalten wieder aufrichten.
- Nur die mit dem Gerät gelieferten Bürsten benutzen oder solche, die in der Anleitung genau angegeben werden. Der Gebrauch anderer Bürsten kann die Sicherheit beeinträchtigen.

## 2.6 Sicherheitskennzeichnungen an dem Spezialsauger

An dem Spezialsauger sind Sicherheitskennzeichnungen und -hinweise angebracht (Abb. 1), die beachtet und befolgt werden müssen.



Abb. 1: Sicherheitshinweise - 1 Gebotszeichen: Anleitung beachten, Stecker ziehen, Maske benutzen | 2 Warnung vor elektrischer Spannung

Beschädigte oder fehlende Sicherheitssymbole an der Maschine können zu Fehlhandlungen mit Personen- und Sachschäden führen. Die an der Maschine angebrachten Sicherheitssymbole dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitssymbole sind umgehend zu ersetzen.

Ab dem Zeitpunkt, an dem die Schilder nicht auf den ersten Blick sofort erkenntlich und begreifbar sind, ist die Maschine bis zum Anbringen der neuen Schilder außer Betrieb zu nehmen.

## 2.7 Sicherheitsdatenblätter

Sicherheitsdatenblätter zu Gefahrgut erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder unter Tel.: +49 (0)951/96555-0. Fachhändler können Sicherheitsdatenblätter im Downloadbereich des Partnerportals finden.

### 3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Spezialsauger dient ausschließlich zum Saugen von Kühlschmierstoffen, Spänen und anderen Feststoffpartikeln, z.B. stark ölhaltigen Flüssigkeiten und groben Metallspänen.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung aller Angaben in dieser Anleitung.

#### 3.1 Vernünftigerweise vorhersehbarer Fehlgebrauch

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch.

##### Mögliche Fehlanwendungen können sein:

- Einbau von Ersatzteilen und Verwendung von Zubehör und Betriebsmitteln, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Einsatz des Spezialsaugers außerhalb der im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Leistungsgrenzen.
- das Aufsaugen von aggressiven Reinigungsmitteln oder Materialien, die das Gerät oder die Filterelemente beschädigen können.
- Servicearbeiten durch ungeschultes oder nicht autorisiertes Personal.
- Einsatz des Spezialsaugers in Bereichen, in denen sich in der Luft aggressive oder brennbare Stoffe befinden (Der Spezialsauger ist serienmäßig nicht explosionsgeschützt).
- Betreiben des Spezialsaugers ohne die vorgesehenen Schutzeinrichtungen.
- Nichtbeachtung von Abnutzungs- und Beschädigungsspuren.

Fehlgebrauch des Spezialsaugers kann zu gefährlichen Situationen führen.

Bei konstruktiven und technischen Änderungen am Spezialsauger übernimmt die Firma Stürmer Maschinen GmbH keine Haftung.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

#### 3.2 Restrisiken

Selbst wenn sämtliche Sicherheitsvorschriften beachtet werden und der Kompressor vorschriftsgemäß verwendet wird, bestehen noch Restrisiken, welche nachstehend aufgelistet sind:

- Gehörschäden bei längerem Arbeiten an der Maschine.
- Gefährdung durch elektrischen Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Anschlussleitungen oder Netzstecker.
- Verletzungsgefahr für die oberen Gliedmaßen (z. B. Hände, Finger).

### 4 Technische Daten

Modell	flexCAT 250 EOT-PRO
Saugertyp	nass & trocken
Abmessungen (L x B x H)	580 x 700 x 1150 mm
Gewicht	40 kg
Aufnahmeleistung	2,0 kW
Max. Aufnahmeleistung	2,4 kW
Anschlussspannung	230 V
Netzfrequenz	50 Hz
Anzahl Motoren	2
Motordrehzahl	40000 min <sup>-1</sup>
Motor Kühlung	Bypass
Anschlusskabellänge	8,5 m
Luftmenge	5400 l/min
Unterdruck	363/251 mbar
Wirkungsgrad	39%
Schlauchdurchmesser	50 mm
Schalldruckpegel	72 dB(A)
Filteroberfläche	2960 cm <sup>2</sup>
Behältermaterial	Edelstahl
Behältervolumen	50 l

#### 4.1 Typenschild

Spezialsauger / Special-purpose vacuum cleaner		  	
Typ Type	flexCAT 250 EOT-PRO	Serien-Nr. Serial no.	
Artikel-Nr. Item no.	7003381	Baujahr Year of manufacture month/year	
Motorleistung Motor Power	2,4 kW	Netzanschluss Power connection	230 V/1~/50 Hz
Tankinhalt Tank volume	50 l	Luftvolumenstrom Airflow	5400 l/min
Gewicht Weight	40 kg	Schalldruckpegel Sound power Level	72 dB(A)
		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt - Deutschland / Germany	
<a href="http://www.cleancraft.de">www.cleancraft.de</a>			

Abb. 2: Typenschild

## 5 Transport, Verpackung, Lagerung

### 5.1 Transport

Überprüfen Sie den Spezialsauger nach Anlieferung auf sichtbare Transportschäden. Sollten Sie Schäden an dem Spezialsauger entdecken, melden Sie diese unverzüglich dem Transportunternehmen beziehungsweise dem Händler.

### 5.2 Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel des Spezialsaugers sind recyclingfähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsbestandteile aus Karton geben Sie zerkleinert zur Altpapiersammlung.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) und die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe geben Sie an einer Wertstoffsammelstelle ab oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen.

### 5.3 Lagerung

Das Gerät unter Berücksichtigung seines Gewichtes auf einer festen, ebenen Fläche und nur in einem geschlossenen Raum ohne Feuchtigkeit lagern.

## 6 Beschreibung

### 6.1 Darstellung



Abb. 3: Gerätebeschreibung

- A Motorkopf
- B1 EIN / AUS Schalter (Motor 1)
- B2 EIN / AUS Schalter (Motor 2)
- C Hebel für die Tank-Kippung
- D Fahrwerk mit Fahrgriff
- E Befestigungsklammern
- F Tank
- F1 Abnehmbarer Tank
- G Saugstutzen
- H Tank-Füllstandsanzeige
- I Räder
- J Kugelhahn

## 6.2 Beschreibung der Hauptkomponenten



Abb. 4: Hauptkomponenten

- 1 Motorkopf
- 2 Filterpatrone
- 3 Befestigungsplatte Filter
- 4 Zyklonmodul
- 5 Filtergitter
- 6 Schwimmkäfig
- 7 Schwimmer
- 8 Befestigungsplatte Filter
- 9 Eimer
- 10 Griff
- 11 Plastikring
- 17 Trichter

## 6.3 Lieferumfang

Der Spezialsauger wird ausgeliefert mit:

- Trichter
- Ersatzfilter
- Schutzeinlage
- Metallsiebkorb
- Metallschutzkorb
- Befestigungsring

## 6.4 Zubehör

7013606	Schlauch- und Düsensatz, antistatisch Ø 38 mm / 3 m mit Anschlüssen
7013608	Schlauch- und Düsensatz, Ø 50 mm / 4 m mit Anschlüssen
7013611	Schlauch- und Düsensatz, ölresistent Ø 38 mm / 4 m
7013607	PU-Schlauch, antistatisch Ø 38 mm / 3 m mit Anschlüssen
7013609	PU-Schlauch, antistatisch Ø 50 mm / 4 m mit Anschlüssen
7013622	Schlauch, ölresistent 3 m Ø 60 mm
7013612	Schlauch, ölresistent 4 m Ø 40 mm
7010412	Metallschutzkorb
7013620	Metallsiebkorb
7010316	Poly-Kartuschenfilter
7010318	Teleskopsaugrohr verchromt
7010220	Saugrohr, antistatisch Ø 38 mm / 5 m
7010351	Saugrohr Alu, antistatisch Ø 50 mm / 1,4 m
7013619	Trichter für Zyklonwirkung
7010312	Saugrohr verchromt, antistatisch Ø 34 mm / 2 x 0,58 m
7013044	Flachdüse Ø 45 mm, antistatisch
7013043	Runddüse Ø 38 mm, antistatisch
7010356	Flachdüse Ø 50 mm, antistatisch, Gummi
7013438	Flachdüse Ø 50 mm, Gummi
7010317	Bodenbürste mit Bürstenleiste, antistatisch Ø 38 mm
7010352	Bodenbürste mit Bürstenleisten, antistatisch Ø 50 mm, Metall
7010315	Flachdüse, verchromt/antistatisch
7013436	Bodendüse

## 6.5 Zusammenbau

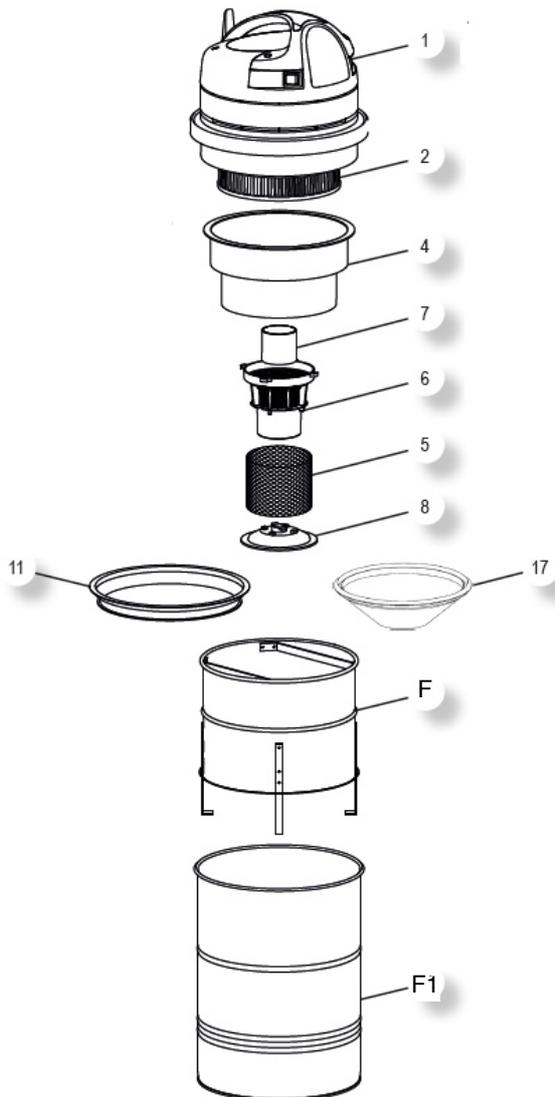


Abb. 5: Zusammenbau

## 7 Betrieb



### GEFAHR!

#### Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit dem abgeschalteten Sauger hantieren.
- Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht und dass der Netzstecker des Spezialsaugers zur Steckdose passt.
- Das Stromkabel muss komplett ausgerollt sein, bevor das Gerät verwendet wird.
- Das Stromkabel immer auf Schäden wie Risse oder Alterserscheinungen kontrollieren. Das Kabel ggf. vor einer weiteren Benutzung ersetzen. Das Ersetzen eines defekten Stromkabels muss vom technischen Service oder von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Versichern Sie sich beim Verwenden eines Verlängerungskabels, dass dieses die gleiche Kabel-Dimension wie das Versorgungskabel des Saugers hat, und vermeiden Sie den Kontakt der Kabel mit Flüssigkeiten oder leitfähigen Oberflächen.

### 7.1 Starten und Stoppen

#### Starten

- Das Kabel herausziehen und den Stecker in eine Wandsteckdose stecken.
- Den Saugschlauch am Sauger anschließen.
- Prüfen das der Ablasshahn geschlossen ist.
- EIN / AUS Schalter drücken um den Sauger zu starten. Mit den 2 Schaltern können wahlweise 1 bzw. 2 Motoren eingeschaltet werden.

#### Stoppen

- EIN / AUS Schalter drücken, um das Gerät auszuschalten, und den Stecker abziehen. Nur am Stecker ziehen, niemals am Netzkabel.

## 7.2 Saugschlauch anschließen



### ACHTUNG!

Es ist nur der mitgelieferte antistatische Gummi-Anti-  
statik-Schlauch zu verwenden

Der Saugeinlass ist tangential, damit der Staub sich am Boden des Tanks absetzen kann. Stecken Sie den Schlauch in die Saugöffnung Abb. 6.

Der flexible Schlauch muss immer abgerollt werden, damit der Abfall leicht in den Tank gelangen kann: Verlangsamungen aufgrund von Biegungen oder Verengungen führen zur Verstopfung des Schlauches. Wenn es blockiert ist, schütteln Sie es mit winkenden Bewegungen

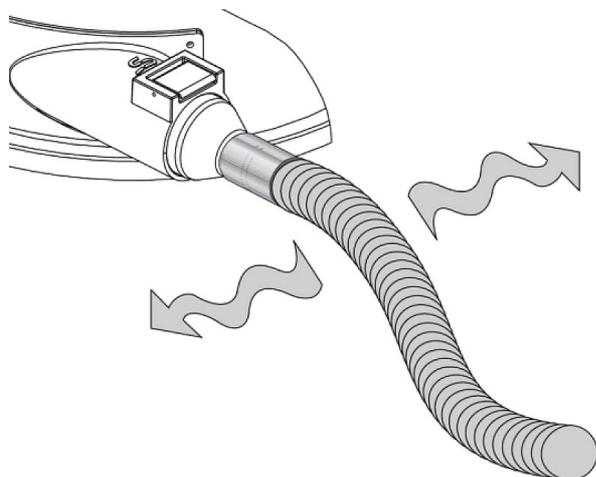


Abb. 6: Saugschlauch anschließen

## 7.3 Trockensaugen

Schritt 1: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schritt 2: Setzen Sie den Motorkopf auf den Behälter und verschließen Sie ihn mit Hilfe der Klammern (Abb. 7).

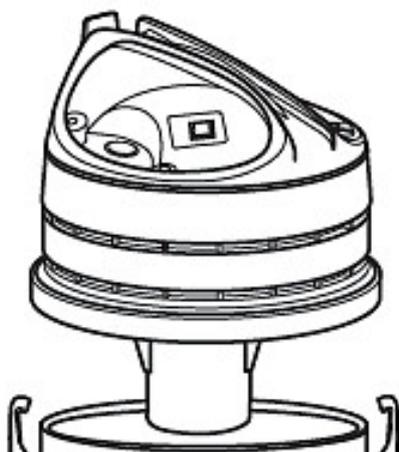


Abb. 7: Filter einsetzen und Motorkopf einsetzen

Schritt 4: Schlauch am Saugstutzen und am Saugrohr anschließen (Abb. 8.4 und Abb. 8.5).

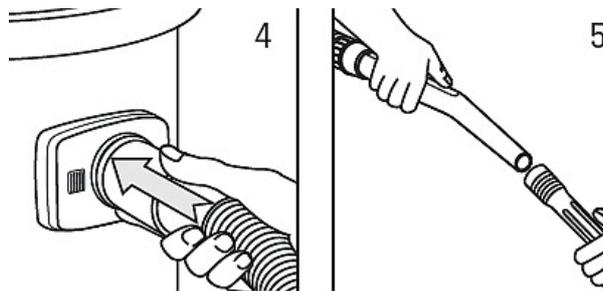


Abb. 8: Saugschlauch anschließen

Schritt 5: Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein (Abb. 9).

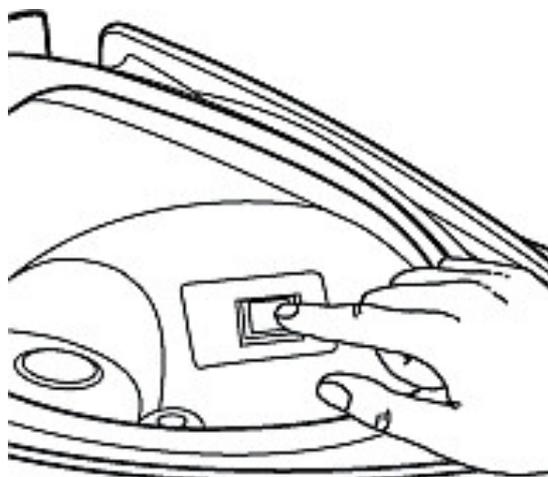


Abb. 9: Gerät einschalten



### ACHTUNG!

Dieses Modell ist eine universelle Lösung für das Trocken- und Nasssaugen, aber in erster Linie wurde der Sauger für das Auffangen und Abscheiden von Öl/Spänen entwickelt. Aufgrund aller Funktionen und Komponenten, die für das Auffangen/Abscheiden von Öl und Spänen erforderlich sind, ist er jedoch nicht zum Aufsaugen von feinen Partikeln geeignet.

## 7.4 Nass-Saugen

Schritt 1: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schritt 2: Setzen Sie den Motorkopf auf den Behälter und verschließen Sie ihn mit Hilfe der Klammern (Abb. 10.3).

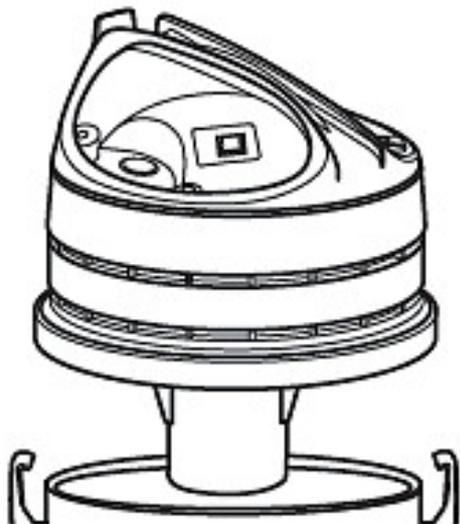


Abb. 10: Filter entnehmen und Motorkopf einsetzen

Schritt 4: Schlauch am Saugstutzen und am Saugrohr anschließen (Abb. 8.4 und Abb. 8.5).

Schritt 5: Verbinden Sie die Wassersaugdüse mit dem Saugrohr (Abb.11)

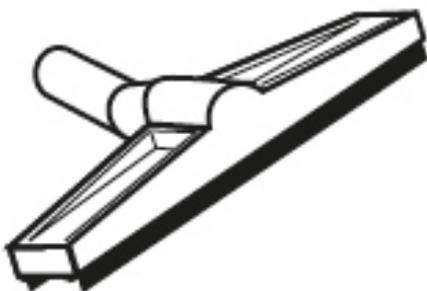


Abb. 11: Wassersaugdüse anschließen

Schritt 6: Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein (Abb. 9).

## 7.5 Flow-Mix System

Das Flow-Mix System ermöglicht die Änderung der Saugerleistung, so dass der Benutzer sich je nach Anwendung für einen höheren Luftstrom oder höheren Unterdruck entscheiden kann.

Die gewünschte Funktion kann mit dem Schieberegler ausgewählt werden:

### Höhere Luftmenge:

In diesem Fall wird der Luftstrom jedes einzelnen Motors zu den anderen addiert, während die Unterdruck unverändert bleibt.

Es ist praktisch, trockenes und leichtes Material wie Bodestaub oder Talkumpuder, Getreide und Kunststoffspäne usw. zu sammeln oder leicht dicke Flüssigkeiten in kleinen Mengen aufzunehmen.

### Höhe Unterdruck:

In dieser Einstellung kann der Staubsauger einen um 60% höheren Unterdruck erreichen als ein Ein-Motor-Gerät, während der Luftstrom nur um 10% steigt.

Es ist praktisch, wenn die Leistung eines herkömmlichen Staubsaugers nicht ausreicht: z.B. beim Absaugen von Massengut wie grobem Schotter, Metallspänen, dicken Flüssigkeiten, wenn es notwendig ist, sehr lange Schläuche (mehr als 8 Meter lang) zu verwenden usw.



### ACHTUNG!

Das FLOW-MIX-System verursacht eine große Vertiefung, es kann zu Beschädigungen und Dellen am Tank, oder zur Dehnung des Tanks führen. Aus diesem Grund wird es empfohlen, den Zustand des Tanks regelmäßig zu überprüfen.

Das Gerät ist mit einer Wärmeschutzvorrichtung ausgestattet, die die Motoren bei falscher Verwendung abschaltet. **Wenn das Gerät stoppt, ist es notwendig, bis zum Abkühlen der Motoren zu warten.**

Nicht zur Aufnahme von Flüssigkeiten mit vollständig offener Absaugung oder von Feststoffen mit vollständig geschlossener Absaugung verwenden: Wenn das angesaugte Material nicht mit Luft vermischt wird, sinkt die Effizienz des Staubsaugers und es entsteht unnötiger Stromverbrauch.

## 7.6 Entleerung des Tanks

Der Schwimmer verschließt die Saugöffnung, wenn der Behälter voll ist. D.h. im Strömungsweg zum Sauggebläse ist im Flüssigkeitsansaugbehälter ein Schwimmerventil vorgesehen. Mit steigendem Füllstand wird der Schwimmer gegen die Ansaugöffnung des Sauggebläses bewegt, um diese bei Erreichen eines maximalen Füllstandes zu schließen. Das Ausbleiben der Saugwirkung und die mit einer Geräuschänderung verbundene Drehzahlerhöhung des Motors weisen auf die notwendige Entleerung des Sammelbehälters hin.



### HINWEIS!

Prüfen Sie regelmäßig den Schwimmer auf Beschädigungen und Verschmutzungen. Wir empfehlen Ihnen, den Tank regelmäßig zu entleeren bevor der Flüssigkeitsstand erreicht ist.

Schritt 1: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schritt 2: Leeren Sie den Tank durch den Ablasshahn (Abb. 12).

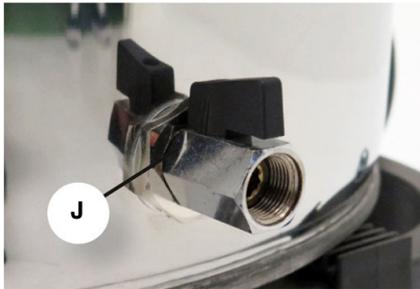


Abb. 12: Ablasshahn

Schritt 3: Entriegeln Sie die Tank-Befestigungsklammern.

Schritt 4: Ziehen Sie den Hebel (Pos. a, Abb. 13) an und entfernen Sie den Tank F1 in die Richtung „b“ (Abb. 13)

Schritt 5: Leeren Sie den Eimer und entfernen Sie Reste und Rückstände.

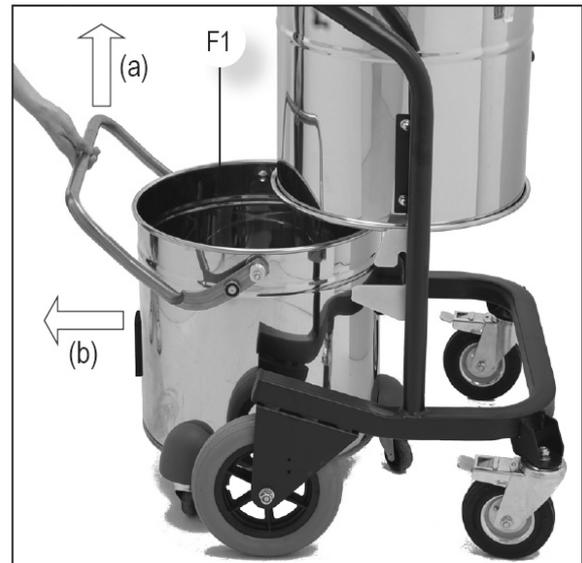


Abb. 13: Entleerung des Tanks

Schritt 6: Überprüfen Sie das Filtergitter (Pos. 5, Abb. 4 und Abb. 5)

Schritt 7: Stellen Sie sicher, dass der Schwimmer frei ist oder dass sich die Bewegung des Schwimmers im Inneren des Schwimmerkäfigs befindet.

Schritt 8: Überprüfen Sie den Saugschlauch auf Verschmutzung und Beschädigung.

Jetzt können Sie rückwärts arbeiten, indem Sie den Tank unter die Filtereinheit stellen, wobei darauf zu achten ist, dass der Schwimmer im Sieb des Filters frei von Abfällen oder Fremdkörpern ist, die die Bewegung des Schwimmers blockieren können.

## 7.7 Dichtungskontrolle

Mit der Zeit ist es möglich, dass die Dichtungen teilweise ihre Funktion verlieren. Das führt zu einer Abnahme der Saugleistung. Wir empfehlen, in regelmäßigen Abständen die Verschlussklappen, die flexiblen Saugschläuche und die Dichtungen auf einwandfreie Funktion zu prüfen:

- Tankabdichtung
- Abdichtung des tangentialen Ansaugstutzens (Pos. G, Abb. 3)
- Abdichtung des Tank-Ablasshahns (Pos. J, Abb. 3)
- Abdichtung des Schwimmers (Pos. 7, Abb. 4)
- Dichtung des Kopfes
- Dichtung des Zyklonmoduls (Abb. 14)



Abb. 14: Dichtung des Zyklonmoduls

Alle Dichtungen und der Schwimmer sollen am Ende der Arbeit gereinigt werden. Verschmutzungen können die korrekte Funktion verhindern und Schäden verursachen.

Prüfen Sie auch, ob die Kanten des Behälters nicht beschädigt sind.

## 8 Pflege, Wartung und Instandsetzung/Reparatur



### GEFAHR!

#### Lebensgefahr durch Stromschlag!

Bei Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen besteht Lebensgefahr. Eingeschaltete elektrische Bauteile können unkontrollierte Bewegungen ausführen und zu schwersten Verletzungen führen.

- Vor Beginn von Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten den Netzstecker ziehen.

### 8.1 Pflege durch Reinigung

Der Spezialsauger ist stets in einem sauberen Zustand zu halten.



#### Schutzhandschuhe

Zur Reinigung sind geeignete Schutzhandschuhe zu tragen, um sich vor Verletzungen durch Späne zu schützen.

Die Belüftungsschlitze des Motors sind sauber zu halten, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten.

Reinigen Sie den Spezialsauger nach dem Gebrauch in allen Teilen. Leeren Sie die Behälter, klopfen Sie die Filter aus und wischen. Sie den Sauger mit einem Tuch ab.



### ACHTUNG!

Wartungen und Reparaturen müssen immer von Fachpersonal ausgeführt werden. Eventuell beschädigte Teile sind nur durch Originalersatzteile zu ersetzen.

Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn sie nicht von Erwachsenen beaufsichtigt werden.

## 8.2 Wartung und Instandsetzung/Reparatur



### ACHTUNG!

Wartungen und Reparaturen müssen immer von Fachpersonal ausgeführt werden; eventuell beschädigte Teile sind nur durch Originalersatzteile zu ersetzen.

### Tägliche Wartung und Kontrolle

- Sicherstellen, dass das Netzkabel des Staubsaugers nicht beschädigt ist.
- Überprüfen Sie die Effizienz aller am Staubsauger vorhandenen elektrischen Steuerungen.
- Überprüfen Sie, dass die Filtereinheit nicht beschädigt ist.
- Überprüfen Sie den Füllstand des Behältertanks.
- Kontrollieren, dass der Saugschlauch und anderes Zubehör nicht beschädigt sind.
- Überprüfen Sie die Dichtung, wenn Sie die Haken der Abdeckung schließen.

### Wartung und Kontrolle nach 100/200 Betriebsstunden

- Prüfen Sie die Dichtungen der Motorköpfe und der Tankgruppe.
- Überprüfen Sie, ob der Rand des Tanks durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt wurde (z. B. auf den Kopf gestellt und auf den Boden geschlagen wurde).
- Überprüfen Sie den Zustand der Räder.
- Überprüfen Sie die Filtereinheit, sie darf keine Löcher oder Schnitte aufweisen. In diesem Fall müssen Sie den Filter ersetzen.

### Überprüfung des Saugschlauchs

Mit der Zeit und besonders harten Arbeitsbedingungen kann es vorkommen, dass der Saugschlauch seinen ursprünglichen Wirkungsgrad verliert. Dies bedeutet eine Verringerung der Saugleistung.

Dies kann zum Beispiel aus verschiedenen Gründen geschehen:

- Quetschen durch Gabelstapler
- Art des abgesaugten Materials
- Besonders aggressive Umgebungen oder Seifen
- Kontinuierliches Reiben auf abrasiven Oberflächen oder scharfen Ecken

Wir empfehlen, regelmäßig zu überprüfen, dass der Schlauch keinen Schmutz enthält und dass er außen nicht beschädigt ist.

Sollte der Spezialsauger nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an einen Fachhändler oder an unseren Kundenservice. Die Kontaktdaten finden Sie im Kapitel 1.2 Kundenservice.

### Filter austauschen



#### Schutzhandschuhe

Zur Reinigung sind geeignete Schutzhandschuhe zu tragen, um sich vor Verletzungen durch Späne zu schützen.

Schritt 1: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schritt 2: Öffnen Sie die Verschlüsse am Behälter des Spezialsaugers (Pos. E; Abb. 3).

Schritt 3: Heben Sie den Motorkopf (Pos. A, Abb. 3) an.

Schritt 4: Lösen Sie durch Drehen des Sterngriffes A (Abb. 15) das Filterelement.

Schritt 5: Reinigen oder Tauschen Sie den Filter.

Schritt 6: Setzen Sie den Filter wieder in die original Position und befestigen Sie ihn.



Abb. 15: Filter austauschen

### 8.3 Überprüfung des Schwimmers

Überprüfen Sie wie folgt regelmäßig den Schwimmer:

- Schalten Sie den Spezialsauger aus und entnehmen Sie den Motorkopf.
- Lösen Sie den Drehknopf B (Abb. 16) und entnehmen Sie das Filtergitter 5 (Abb. 16).
- Drehen Sie den Schwimmerkäfing gegen den Uhrzeigersinn um ihn zu lösen.
- Entfernen Sie den Schwimmer und vergewissern Sie sich, dass er sich frei im Inneren des Schwimmerkäfings bewegen kann.

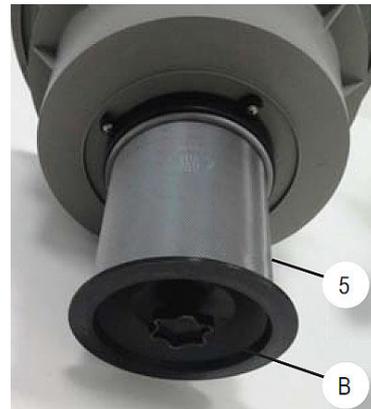


Abb. 16: Prüfung des Schwimmers



#### ACHTUNG!

Wenn die Saugleistung reduziert wird, blockiert der Schwimmer möglicherweise den Luftzug, um zu verhindern, dass die Flüssigkeit den Motorkopf erreicht. Schalten Sie den Staubsauger aus und überprüfen Sie den Flüssigkeitsstand im Tank. Wenn der Füllstand niedrig ist, prüfen Sie, ob die Filterpatrone nicht verstopft ist und der Saugschlauch frei von Abfällen oder Fremdkörpern ist.

## 9 Störungen, mögliche Ursachen und Maßnahmen



### ACHTUNG!

Beim Auftreten einer der folgenden Fehler beenden Sie sofort die Arbeit mit dem Spezialsauger. Bevor Sie mit der Fehlersuche beginnen, schalten Sie den Spezialsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker. Es könnte sonst zu ernsthaften Verletzungen kommen. Sämtliche Reparaturen bzw. Austauscharbeiten dürfen nur von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.



### HINWEIS!

Sollten Sie die Probleme mit ihrem Sauger nicht selbst beseitigen können, dann melden Sie sich bitte bei ihrem nächsten Cleancraft-Händler. Schreiben Sie sich bitte vorher folgende Informationen vom Sauger oder von der Bedienungsanleitung auf, damit ihnen bei Ihrem Problem bestmöglich geholfen werden kann.

- Modellbezeichnung des Gerätes
- Seriennummer des Gerätes
- Baujahr
- genaue Fehlerbeschreibung

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät arbeitet nicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netzstecker ist nicht eingesteckt.</li> <li>2. Zuleitungen defekt.</li> <li>3. Schalter defekt</li> <li>4. Motor defekt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netzstecker einstecken.</li> <li>2. Servicemonteur rufen</li> <li>3. Servicemonteur rufen.</li> <li>4. Servicemonteur rufen.</li> </ol>
Saugkraft lässt nach.	Verstopfungen bei Saugdüse, Saugrohr, Saugschlauch oder Filter.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verstopfungen entfernen.</li> <li>2. Filter reinigen oder wechseln.</li> <li>3. Filterabdeckung richtig einrasten.</li> <li>4. Korrekte Einbaulage des Filters überprüfen.</li> </ol>
Starker Geräuschpegel während der Sauger in Betrieb ist	Filter oder Motorlüftung stark verschmutzt oder verstopft	Filter reinigen bzw. tauschen. Bei weiterhin starkem Geräuschpegel Servicemonteur rufen.
Der Spezialsauger saugt kein Staub auf.	Schmutzung oder Verstopfung des Filters	Schalten Sie den Staubsauger aus und ersetzen Sie den Filter. Setzen Sie ihn nach einer gründlichen Reinigung wieder richtig ein.
Der Spezialsauger saugt nicht bzw. mit reduzierter Geschwindigkeit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filter verstopft</li> <li>2. Saugschlauch verstopft</li> <li>3. Dichtungen defekt</li> <li>4. Schwimmer blockiert</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sauger ausschalten und Filter reinigen</li> <li>2. Sauger ausschalten und Schlauch reinigen</li> <li>3. Sauger ausschalten und Dichtungen prüfen</li> <li>4. Sauger ausschalten und Schmutzbehälter entleeren und reinigen</li> </ol>
Elektrostatische Entladungen am Rahmen oder am Saugschlauch	Fehlende oder schlechte Erdung	Schalten Sie den Staubsauger aus und überprüfen Sie die Wirksamkeit der Erdung der Stromquelle und stellen Sie sicher, dass Sie einen antistatischen Saugschlauch verwenden.
Spezialsauger schaltet sich während des Betriebs automatisch ab	Der Thermoschutz ist aufgrund eines verstopften Filters oder hat aufgrund von Problemen mit der elektrischen Ausrüstung ausgelöst.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie alle Motorschalter aus und reinigen Sie den Filter. Warten Sie 20/25 Minuten bevor Sie den Staubsauger in Betrieb nehmen.</li> <li>2. Überprüfen Sie das Stromnetz. Möglicherweise funktioniert das Gerät aufgrund eines Stromstoßes nicht.</li> <li>3. Überprüfen Sie, ob die Spannung der Hauptversorgung mit der Nennspannung des Geräts übereinstimmt.</li> </ol>

## 10 Entsorgung, Wiederverwertung von Altgeräten

Tragen Sie bitte in Ihrem und im Interesse der Umwelt dafür Sorge, dass alle Bestandteile der Maschine nur über die vorgesehenen und zugelassenen Wege entsorgt werden.

### 10.1 Außer Betrieb nehmen

Ausgediente Geräte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und die Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden.

- Entfernen Sie alle umweltgefährdende Betriebsstoffe aus dem Alt-Gerät.
- Demontieren Sie die Maschine gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile.
- Führen Sie die Maschinenkomponenten und Betriebsstoffe den dafür vorgesehenen Entsorgungswegen zu.

### 10.2 Entsorgung von elektrischen Geräten

Beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte eine Vielzahl wiederverwertbarer Materialien sowie umweltschädliche Komponenten enthalten.

Tragen Sie dazu bei, dass diese Bestandteile getrennt und fachgerecht entsorgt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an ihre kommunale Abfallentsorgung.

Für die Aufbereitung ist gegebenenfalls auf die Hilfe eines spezialisierten Entsorgungsbetriebs zurückzugreifen.

### 10.3 Entsorgung der Staubbeutel und der eingesetzten Filter

Die Staubbeutel und Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Die Filter können Sie über den normalen Hausmüll entsorgen. Dies trifft auch auf den Staubbeutel zu, sofern er keinen im Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

### 10.4 Entsorgung von Schmierstoffen

Achten Sie bitte unbedingt auf eine umweltgerechte Entsorgung der verwendeten Kühl- und Schmiermittel. Beachten Sie die Entsorgungshinweise Ihrer kommunalen Entsorgungsbetriebe. Die Entsorgungshinweise für die verwendeten Schmierstoffe stellt der Schmierstoffhersteller zur Verfügung. Gegebenenfalls nach den produktspezifischen Datenblättern fragen.

## 10.5 Entsorgung über kommunale Sammelstellen

Entsorgung von gebrauchten, elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsche Entsorgung gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## 11 Ersatzteile



### GEFAHR!

#### Verletzungsgefahr durch Verwendung falscher Ersatzteile!

Durch Verwendung falscher oder fehlerhafter Ersatzteile können Gefahren für den Bediener entstehen sowie Beschädigungen und Fehlfunktionen verursacht werden.

- Es sind ausschließlich Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile zu verwenden.
- Bei Unklarheiten ist stets der Hersteller zu kontaktieren.



### Garantieverlust

Bei Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile erlischt die Herstellergarantie

### 11.1 Ersatzteilbestellung

Die Ersatzteile können über den Vertragshändler bezogen werden.

Folgende Eckdaten bei der Ersatzteilbestellung angeben:

- Gerätetyp
- Seriennummer
- Menge
- Bezeichnung
- gewünschte Versandart (Post, Fracht, See, Luft, Express)
- Versandadresse

Ersatzteilbestellungen ohne oben angegebene Angaben können nicht berücksichtigt werden. Bei fehlender Angabe über die Versandart erfolgt der Versand nach Ermessen des Lieferanten.

### Beispiel

Es muss der Motor für den Spezialsauger bestellt werden. Der Motor ist in der Ersatzteilzeichnung 1 mit der Positionsnummer 34 identifiziert.

Bei der Ersatzteil-Bestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung (1) mit gekennzeichnetem Bauteil (Motor) und markierter Positionsnummer (34) an den Vertragshändler schicken und die folgenden Angaben mitteilen:

Gerätetyp: **Spezialsauger flexCAT 250 EOT-PRO**  
Artikelnummer: **7003381**  
Zeichnungsnummer: **1**  
Positionsnummer: **34**

Die nachfolgenden Zeichnungen sollen im Servicefall helfen, notwendige Ersatzteile zu identifizieren.

## 11.2 Ersatzteilzeichnungen

### Ersatzteilzeichnung 1: Kopf

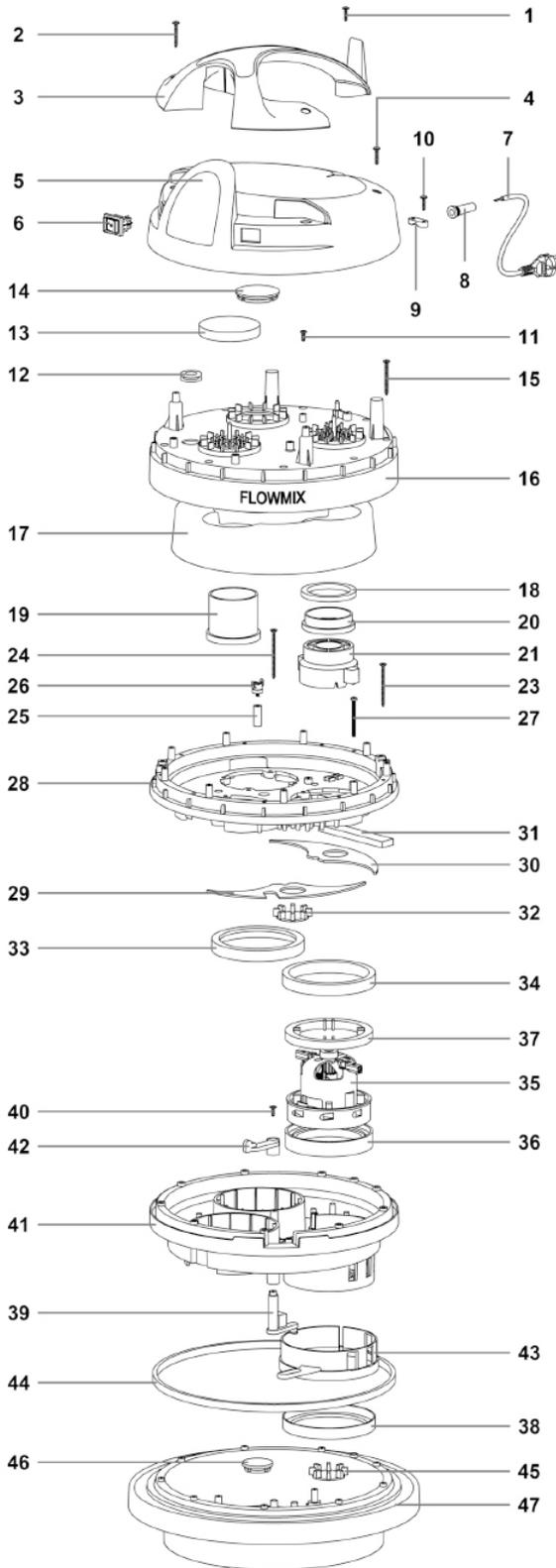
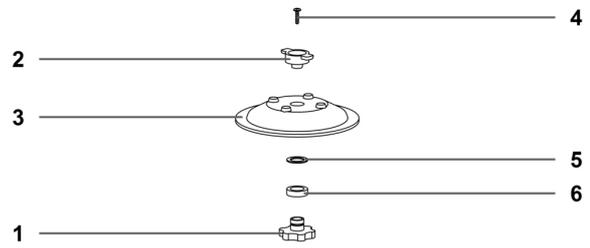
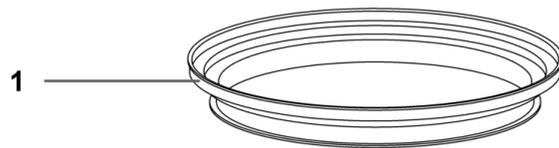


Abb. 17: Ersatzteilzeichnung 1 für flexCAT 250 EOT-PRO

### Ersatzteilzeichnung 2: Filtersperrscheibe



### Ersatzteilzeichnung 3: Trichter



### Ersatzteilzeichnung 4: Filtergitter

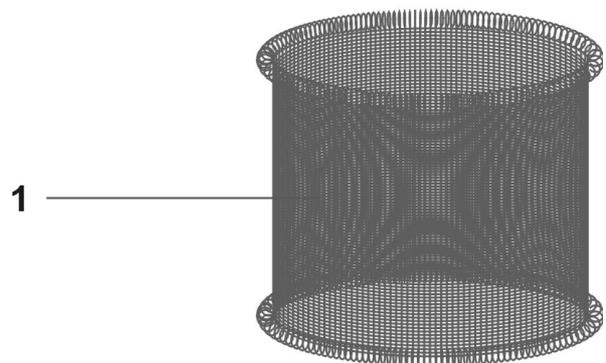
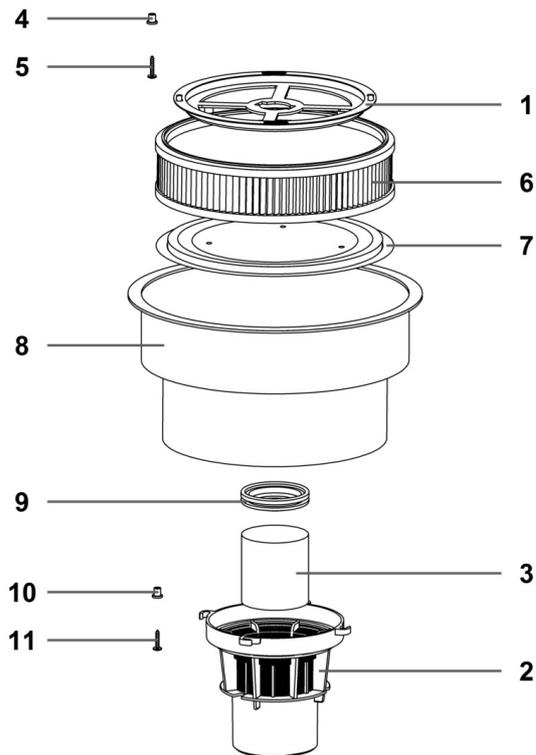


Abb. 18: Ersatzteilzeichnungen 2,3 und 4 für flexCAT 250 EOT-PRO

**Ersatzteilzeichnung 5: Filter-KIT**



**Ersatzteilzeichnung 6: Eimer**

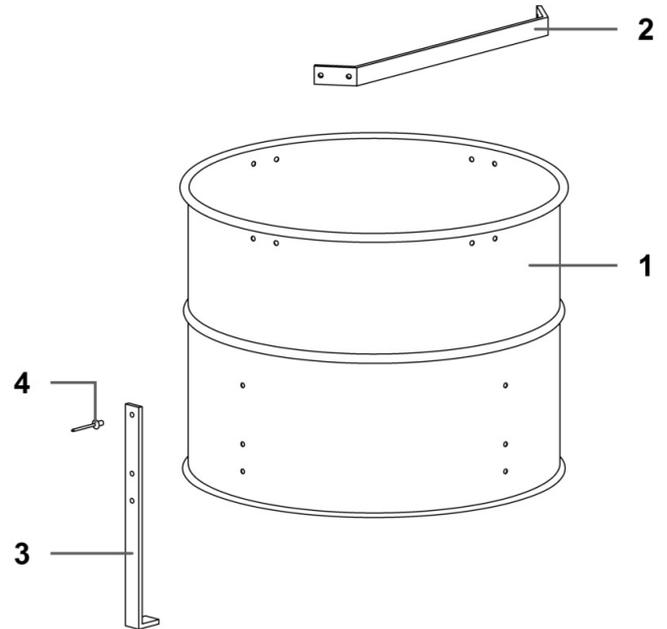


Abb. 19: Ersatzteilzeichnungen 5 und 6 für flexCAT 250 EOT-PRO

**Ersatzteilzeichnung 7: Fahrwerk**

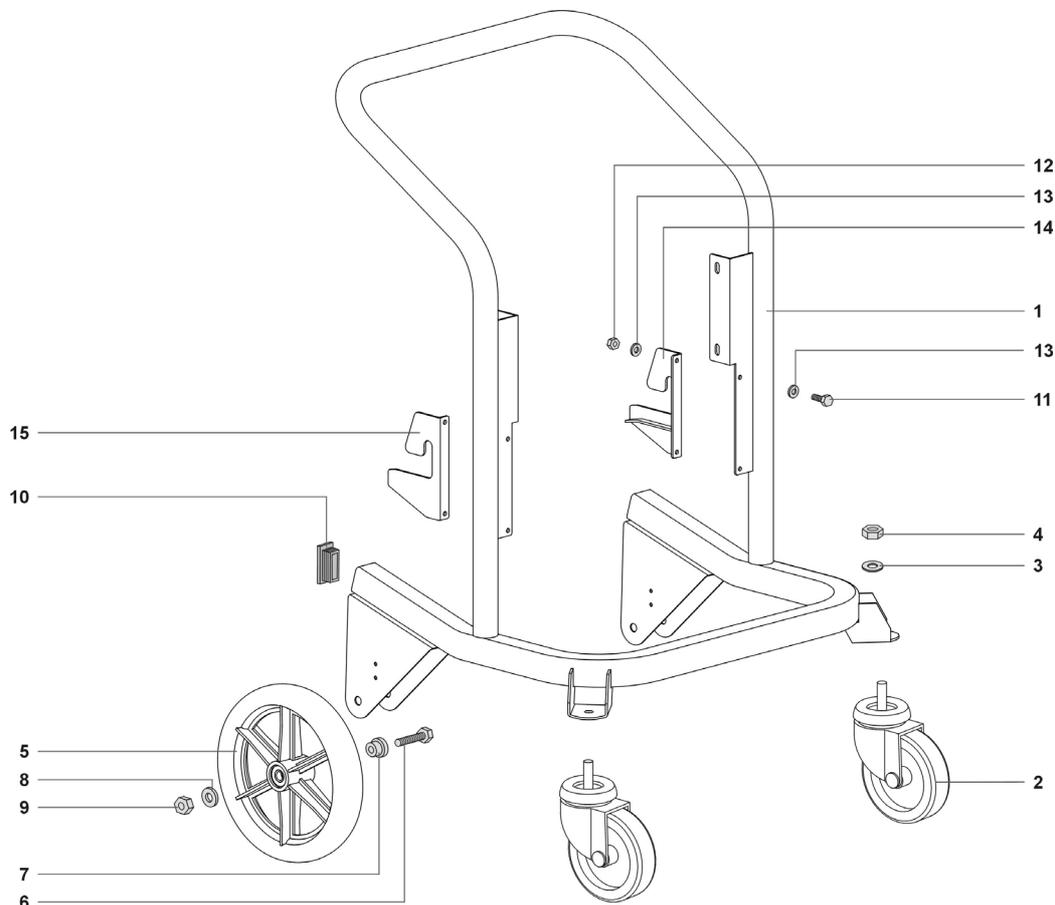


Abb. 20: Ersatzteilzeichnung 7 für flexCAT 250 EOT-PRO

Ersatzteilzeichnung 8: Tank, Teil 1

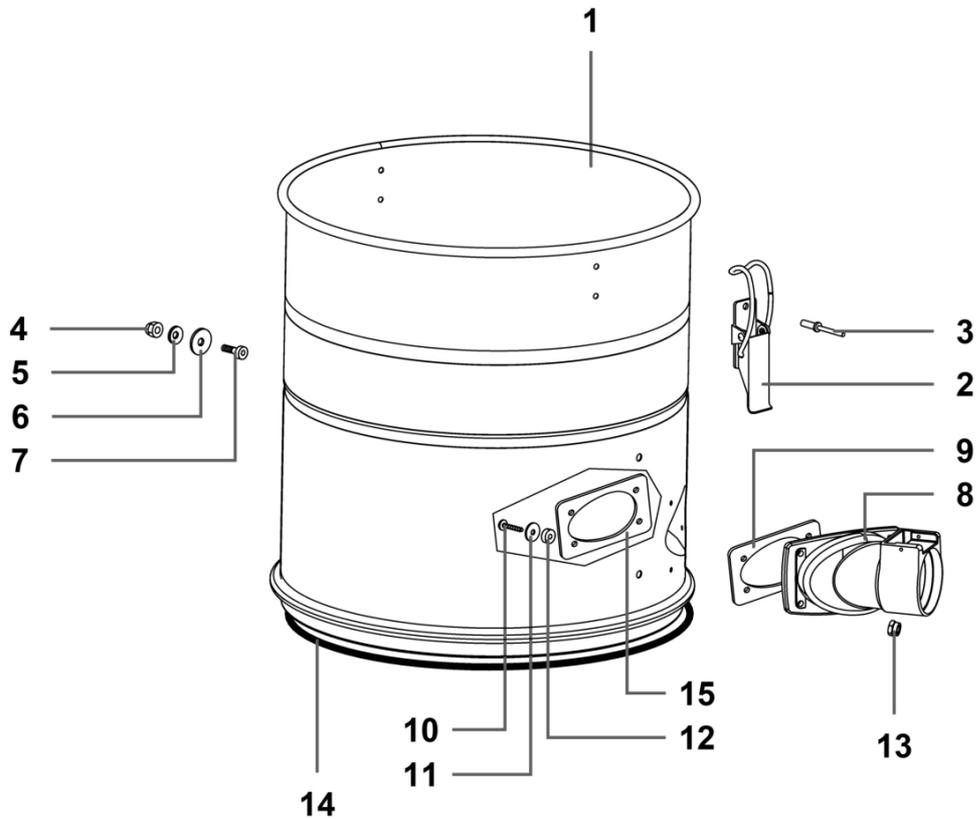


Abb. 21: Ersatzteilzeichnung 8 für flexCAT 250 EOT-PRO

Ersatzteilzeichnung 9: Tank, Teil 2

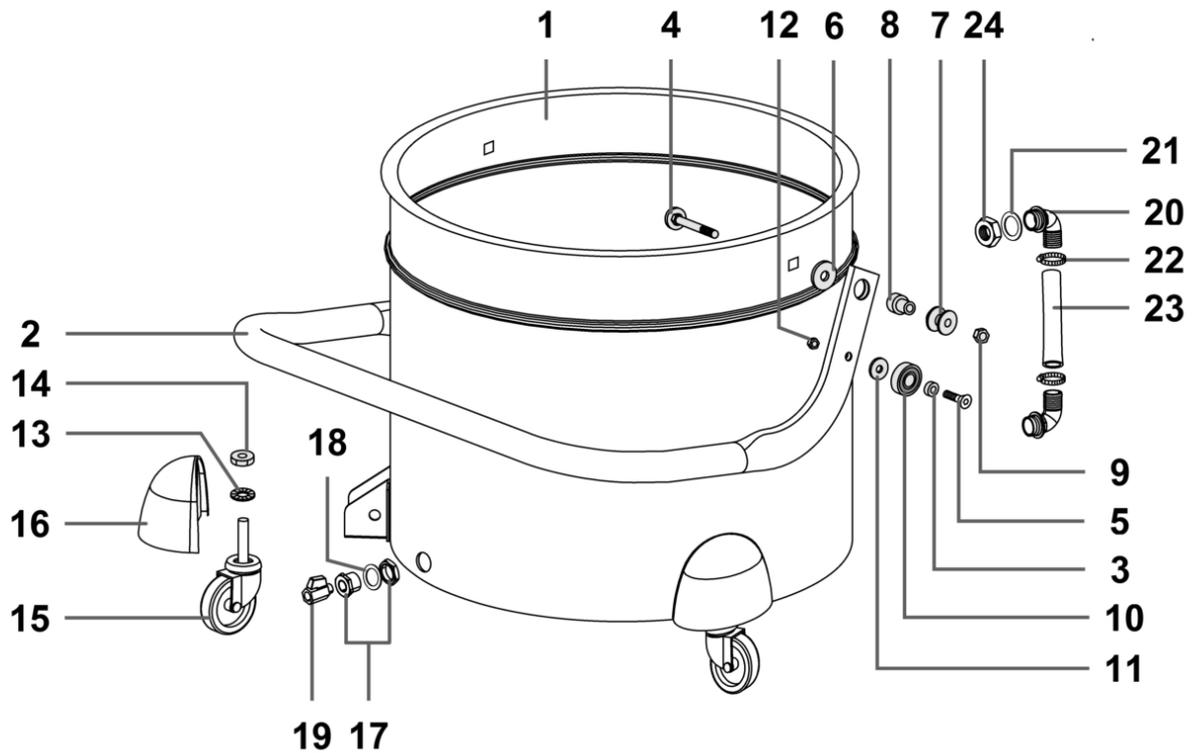


Abb. 22: Ersatzteilzeichnung 9 für flexCAT 250 EOT-PRO

## 12 EU-Konformitätserklärung

Nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

**Hersteller/Inverkehrbringer:** Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

**Produktgruppe:** Cleancraft® Sauggeräte

**Maschinentyp:** Spezialsauger

**Bezeichnung der Maschine:** flexCAT 250 EOT-PRO

**Artikelnummer:** 7003381

**Seriennummer:** \_\_\_\_\_

**Baujahr:** 20\_\_\_\_\_

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie der weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

**Einschlägige EU Richtlinien:** 2011/65/EU RoHS-Richtlinie  
2014/30/EU EMV-Richtlinie

### Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019	Sicherheit elektrischer Geräte für den Haushaltsgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1 Allgemeine Anforderungen
EN 60335-2-69:2012	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-69: Besondere Anforderungen für Staub- und Wassersauger für den gewerblichen Gebrauch
EN 62233: 2008	Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern
EN IEC 55014-1:2021	Elektromagnetische Verträglichkeit –Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte – Teil 1 Störaussendung
EN IEC 55014-2:2021	Elektromagnetische Verträglichkeit –Anforderungen an Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte – Teil 2 Störfestigkeit
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2 Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:2022	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3 Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom $\leq 16$ A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen

**Dokumentationsverantwortlich:** Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 27.02.2024



Kilian Stürmer  
Geschäftsführer





**Stürmer Maschinen GmbH**  
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26  
D-96103 Hallstadt  
+49 951 96 555 - 0  
info@stuermer-maschinen.de  
www.stuermer-maschinen.de

